

32006R1938

L 407/148

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

30.12.2006

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1938/2006

ta' l-20 ta' Diċembru 2006

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1431/94 li jistabbilixxi regoli ddettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa tal-Komunità għal-laħam tat-tjur u ċerti prodotti oħra agrikoli

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-laħam tat-tjur ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 tad-29 ta' Marzu 1994 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa Komunitarja għal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-majjal, il-laħam tat-tjur, il-qamh u l-mahlut, u tipi ta' nuħhala, il-frac iebes u fdalijiet oħra ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1431/94 jistabbilixxi regoli ddettaljati sabiex jiġu applikati, fis-settur tal-laħam tat-tjur, l-arranġamenti ta' l-importazzjonijiet ipprovvduti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa tal-Komunità għal-laħam tat-tjur u ċerti prodotti oħra agrikoli ⁽³⁾.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' licenzji għall-importazzjoni [titlu mhux uffiċjali] ⁽⁴⁾ japplika għal-licenzji għall-importazzjoni għall-perjodi tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni li jibdew mill-1 ta' Jannar 2007. Ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jistabbilixxi b'mod partikolari regoli ddettaljati għall-applikazzjonijiet għal-licenzji għall-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti u l-hruġ tal-licenzji. Ir-Regolament jillimita ż-żmien tal-validità tal-licenzji għall-aħhar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għal licenzji għall-importazzjoni mahruġa skond ir-Regolament (KE) Nru 1431/1994, sakemm ma jkunx ipprovvdut mod ieħor

f'dak ir-Regolament. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1431/94 iridu għalhekk ikunu konformi mar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 fejn ikun meħtieġ.

(3) Minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007, għandhom jiżdedu r-referenzi bil-lingwa Bulgara u dik Rumena fl-applikazzjonijiet u l-licenzji.

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(5) Il-miżuri pprovvduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni tal-Laħam tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikoli 1, 2, 3, 4, 5 u 6 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli ddettaljati sabiex jiġu applikati kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti taħt il-kodiċijiet tan-NM msemmija fl-Anness I, miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 774/94.

2. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nri 1291/2000 (*) u 1301/2006 (**) għandhom japplikaw, minbarra fejn iprovvdut mod ieħor f'dan ir-Regolament.

3. Il-kwantità tal-prodotti koperti mill-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 u r-rata ta' tnaqqis mid-dazji tad-dwana għandhom ikunu kif stabbiliti fl-Anness I.

(1) ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006.

(2) ĠU L 91, 8.4.1994, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2198/95 (ĠU L 221, 19.9.1995, p. 3).

(3) ĠU L 156, 23.6.1994, p. 9. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1255/2006 (ĠU L 228, 22.8.2006, p. 3).

(4) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

Artikolu 2

Il-kwantità stabbilita għal kull grupp għandha titqassam fost l-erba' kwarti tas-sena li ġejjin:

- 25 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- 25 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju,
- 25 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- 25 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Dicembru.

Artikolu 3

1. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikanti għal-liċenzji għall-importazzjoni għandhom jagħtu prova, meta titressaq l-ewwel applikazzjoni rigward perjodu ta' kwota tariffarja partikolari, li matul kull wiehed miż-żewġ perjodi msemmija fl-Artikolu 5 imsemmi, ikunu importaw jew esportaw mhux inqas minn 50 tonnelli ta' prodotti msemmija fir-Regolament (KEE) Nru 2777/75.

2. L-applikazzjonijiet għal liċenzja m'għandhomx jinvolvu aktar minn wiehed mill-gruppi msemmija fl-Anness I għal dan ir-Regolament, imma jistgħu jinvolvu diversi prodotti koperti minn kodiċijiet tan-NM differenti. F'dawn il-kazijiet, il-kodiċijiet tan-NM kollha għandhom jintniżżlu fil-kaxxa 16 u d-deskrizzjoni tagħhom fil-kaxxa 15 ta' l-applikazzjonijiet għal liċenzja u tal-liċenzja nnifisha.

L-applikazzjoni għandha tkopri minimu ta' 10 tonnelli ta' massimu ta' 10% tal-kwantità disponibbli għall-grupp ikkonċernat matul il-kwart tas-sena fil-kwistjoni.

3. Il-pajjiż ta' l-orijini għandu jitniżżel fil-kaxxa 8 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja, u l-kelma 'iva' għandha tiġi mmarkata b'salib, minbarra għall-gruppi 3, 5 u 6.

4. Fil-kaxxa 20 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja għandha titniżżel wahda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, Parti A.

5. Fil-kaxxa 24 tal-liċenzja għandha titniżżel wahda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, Parti B.

6. Fil-kaxxa 24 tal-liċenzja għall-prodotti tal-grupp 3, għandha titniżżel wahda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, Parti C.

7. Fil-kaxxa 24 tal-liċenzja għall-prodotti tal-grupp 5, għandha titniżżel wahda mir-referenzi li jingħataw fl-Anness II, Parti D.

Artikolu 4

1. L-applikazzjonijiet għal liċenzji jistgħu jitressqu biss fl-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' qabel kull kwart tas-sena imsemmi fl-Artikolu 2.

Madankollu, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2007, l-applikazzjonijiet għal liċenzji għandhom jitressqu matul l-ewwel hmistax il-jum ta' Jannar 2007.

2. L-applikazzjonijiet għal liċenzji jridu jiġu akkompanjati minn kuntratt ta' forniment li jispeċifika li l-prodotti tat-tjur mitluba jkunu disponibbli għall-kunsinna fl-Unjoni Ewropea

matul il-perjodu tal-kwota, mill-orijini u għall-kwantità mitluba.

Dan il-paragrafu għandu japplika biss għall-prodotti ta' grupp 1, 2 u 4.

3. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, fil-kaz tal-gruppi 3, 5 u 6, kull applikant jista' jressaq aktar minn applikazzjoni wahda għal liċenzji għall-importazzjoni għal prodotti li jaqgħu fi grupp wiehed, jekk il-prodotti jkunu joriġinaw minn aktar minn pajjiż wiehed. L-applikazzjonijiet separati għal kull pajjiż ta' l-orijini, jridu jitressqu fl-istess waqt għand l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru. Fir-rigward tal-massimu msemmi fl-Artikolu 3(2), għandhom jitqiesu bhala applikazzjoni wahda.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, sal-hames jum tax-xogħol wara tmiem il-perjodu li fih jistgħu jiġu sottomessi l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali mitluba f'kilogrammi, imqassma skond il-grupp u l-orijini.

5. Il-liċenzji għandhom jinharġu kemm jista' jkun malajr wara li l-Kummissjoni tkun hadet deċiżjoni.

6. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali, bil-kwantitajiet f'kilogrammi li fil-fatt ikunu ġew irrilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat, imqassma skond il-grupp u l-orijini.

Artikolu 5

Il-liċenzji għall-importazzjoni għandhom ikunu validi għal 150 gurnata mid-data attwali tal-ħruġ tagħhom fis-sens ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

Mingħajr hsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment tad-drittijiet mogħtija bil-liċenzji huwa limitat għall-konċessjonari li jossodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà definiti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u l-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 6

Garanzija ta' EUR 50 kull 100 kilogramma għandha titressaq għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji għall-importazzjoni għal kull prodott indikat fl-Artikolu 1.

(*) ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1.

(**) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.”;

2. L-Artikolu 7 huwa mhassar.

3. L-Anness II jiġi mibdul bl-Anness t'hawnhekk.

4. L-Annessi III u IV huma mhassra.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Diċembru 2006.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX II

A. Ir-referenzi msemmija fl-Artikolu 3(4):

<i>Bil-Bulgaru:</i>	Регламент (EO) № 1431/94.
<i>Bl-Ispanjol:</i>	Reglamento (CE) n° 1431/94.
<i>Biċ-Ċek:</i>	Nařizení (ES) č. 1431/94.
<i>Bid-Daniż:</i>	Forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>Bil-Ġermaniż:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1431/94.
<i>Bl-Estonjan:</i>	Määruse (EÜ) nr 1431/94.
<i>Bil-Grieg:</i>	Κανονισμός (EK) αριθ. 1431/94.
<i>Bl-Ingliż:</i>	Regulation (EC) No 1431/94.
<i>Bil-Franċiż:</i>	Règlement (CE) n° 1431/94.
<i>Bit-Taljan:</i>	Regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>Bil-Latvjan:</i>	Regulas (EK) Nr. 1431/94.
<i>Bil-Litwan:</i>	Reglamento (EB) Nr. 1431/94.
<i>Bl-Ungeriz:</i>	1431/94/EK Rendelet.
<i>Bil-Malti:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>Bl-Olandiż:</i>	Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>Bil-Pollakk:</i>	Rozporządzenia (WE) nr 1431/94.
<i>Bil-Portugiż:</i>	Reglamento (CE) n° 1431/94.
<i>Bir-Rumen:</i>	Regulamentul (CE) nr. 1431/94.
<i>Bis-Slovakk:</i>	Nariadenie (ES) č. 1431/94.
<i>Bis-Sloven:</i>	Uredbe (CE) št. 1431/94.
<i>Bil-Finlandiż:</i>	Asetus (EY) No: 1431/94.
<i>Bl-Iżvediz:</i>	Förordning (EG) nr 1431/94.

B. Ir-referenzi msemmija fl-Artikolu 3(5):

<i>Bil-Bulgaru:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Регламент (EO) № 1431/94.
<i>Bl-Ispanjol:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Reglamento (CE) n° 1431/94.
<i>Biċ-Ċek:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Nařizení (ES) č. 1431/94.
<i>Bid-Daniż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>Bil-Ġermaniż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Verordnung (EG) Nr. 1431/94.
<i>Bl-Estonjan:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Määruse (EÜ) nr 1431/94.
<i>Bil-Grieg:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Κανονισμού (EK) αριθ. 1431/94.
<i>Bl-Ingliż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.
<i>Bil-Franċiż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to règlement (CE) n° 1431/94.
<i>Bit-Taljan:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>Bil-Latvjan:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulas (EK) Nr. 1431/94.
<i>Bil-Litwan:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Reglamento (EB) Nr. 1431/94.
<i>Bl-Ungeriz:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to 1431/94/EK Rendelet.
<i>Bil-Malti:</i>	Dazju stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>Bl-Olandiż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>Bil-Pollakk:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Rozporządzenia (WE) nr 1431/94.
<i>Bil-Portugiż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulamento (CE) n.º 1431/94.
<i>Bir-Rumen:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulamentul (CE) nr. 1431/94.

<i>Bis-Slovakk:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Nariadenie (ES) č. 1431/94.
<i>Bis-Sloven:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Uredbe (CE) št. 1431/94.
<i>Bil-Finlandiż:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Asetus (EY) N:o 1431/94.
<i>Bl-Iżvediz:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Förordning (EG) nr 1431/94.

C. Ir-referenzi msemmija fl-Artikolu 3(6):

<i>Bil-Bulgaru:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Регламент (EO) № 1514/97.
<i>Bl-Ispanjol:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulamento (CE) n° 1514/97.
<i>Bič-Ċek:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Nařízení (ES) č. 1514/97.
<i>Bid-Daniż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Forordning (EF) nr. 1514/97.
<i>Bil-Ġermaniż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Verordnung (EG) Nr. 1514/97.
<i>Bl-Estonjan:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Määruse (EÜ) nr 1514/97.
<i>Bil-Grieg:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1514/97.
<i>Bl-Ingliż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
<i>Bil-Franciż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to règlement (CE) n° 1514/97.
<i>Bit-Taljan:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regolamento (CE) n. 1514/97.
<i>Bil-Latvjan:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulas (EK) Nr. 1514/97.
<i>Bil-Litwan:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulamento (EB) Nr. 1514/97.
<i>Bl-Ungeriz:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to 1514/97/EK Rendelet.
<i>Bil-Malti:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriginaw mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
<i>Bl-Olandiż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Verordening (EG) nr. 1514/97.
<i>Bil-Pollakk:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Rozporządzenia (WE) nr 1514/97.
<i>Bil-Portugiż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulamento (CE) n.º 1514/97.
<i>Bir-Rumen:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulamentul (CE) nr. 1514/97.
<i>Bis-Slovakk:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Nariadenie (ES) č. 1514/97.
<i>Bis-Sloven:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Uredbe (CE) št. 1514/97.
<i>Bil-Finlandiż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Asetus (EY) N:o 1514/97.
<i>Bl-Iżvediz:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Förordning (EG) nr 1514/97.

D. Ir-referenzi msemmija fl-Artikolu 3(7):

<i>Bil-Bulgaru:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Регламент (EO) № 1514/97.
<i>Bl-Ispanjol:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulamento (CE) n° 1514/97.
<i>Bič-Ċek:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Nařízení (ES) č. 1514/97.
<i>Bid-Daniż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Forordning (EF) nr. 1514/97.
<i>Bil-Ġermaniż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Verordnung (EG) Nr. 1514/97.
<i>Bl-Estonjan:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Määruse (EÜ) nr 1514/97.
<i>Bil-Grieg:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
<i>Bl-Ingliż:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

- Bil-Franċiż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to règlement (CE) n° 1514/97.
- Bit-Taljan:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regolamento (CE) n. 1514/97.
- Bil-Latvjan:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulas (EK) Nr. 1514/97.
- Bil-Litwan:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Reglamenteo (EB) Nr. 1514/97.
- Bl-Ungeriz:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to 1514/97/EK Rendelet.
- Bil-Malti:* Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriġinaw mill-Brazil b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
- Bil-Olandiż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Verordening (EG) nr. 1514/97.
- Bil-Pollakk:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Rozporządzenia (WE) nr 1514/97.
- Bil-Portugiż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulamento (CE) n.º 1514/97.
- Bir-Rumen:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulamentul (CE) nr. 1514/97.
- Bis-Slovakk:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Nariadenie (ES) č. 1514/97.
- Bis-Sloven:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Uredbe (CE) št. 1514/97.
- Bil-Finlandiż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Asetus (EY) N:o 1514/97.
- Bl-Iżvediż:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Förordning (EG) nr 1514/97.”
-